ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — WOENSDAG 3 AUGUSTUS 1955 — No. 2293

Minister-President Jonckheer en statenvoorzitter Yrausquin in September naar Verenigde Naties

De elfde Algemene Vergadering van de Verenigde Naties waartijdens, zoals in de rapporteringscommissie van de V.N. is aangekondigd opnieuw de rapportage kwestie over de Amerikaanse rijksdelen in de West ter sprake zal komen, zal worden bijgewoond door de heren E. Jonckheer, de minister-president van de landsregering, en J. E. Yrausquin, voorzitter van de Staten der Nederlandse Antillen.

Zij zullen worden opgenomen in de Nederlandse delegatie van de rapporteringscommissie. Het ligt ook in de bedoeling dat de minister president van Suriname en de voorzitter der Staten van Suriname de besprekingen zullen bijwonen. Zoals bekend hebben de leden van de rapporteringscommissie van de V.N. de debatten omtrent de rapportage van Nederland over de rijksdelen in de West verdaagd tot de bijeenkomst van de algemene vergadering. Hoewel men in het algemeen gunstig tegenover het Nederlandse standpunt — geen rapporten meer over autonome rijksdelen naar de V.N. — stond wilden de landen-leden ruggespraak houden met hun regeringen.

PRINS BERNHARD BEREID BESCHERMHEERSCHAP VAN WERELDOMROEP TE AANVAARDEN

HILVERSUM, 3 Aug.: - Z.K.H. de Prins der Nederlanden heeft zich bereid verklaard het beschermheerschap der Stichting Radio Nederland Wereldomroep te aanvaarden. Het ligt in de bedoeling van het bestuur van deze stichting deze waardigheid officieel aan te bieden op 13 October aanstaande, de dag, waarop tien jaar geleden de na-oorlogse werelduitzendingen een aanvang namen.

Beroeringen in Cyprus

Nicosia, 3 Aug. — De Griekse inwoners van Cyprus zijn Maandag te middernacht een algemene proteststaking van 24 uur begonnen. Deze manifestatie richt zich tegen een nieuwe wet van het Britse bestuur, waarin de autoriteiten het recht wordt verleend preventieve arrestaties te verrichten Rechtse en linkse organisaties nemen aan de staking deel. Voor de Britse troepen en politiemacht geldt de alarmtoestand. Engelse soldaten en vliegers mogen zich niet in de steden begeven. De restaurants en winkels moeten op last van het bestuur open blijven.

Fangio naar Caracas

Autoraces in Venezuela

CARACAS. — De vereniging van Venezolaanse automobilisten stelt zich voor om op 6 November aanstaande een autorace te organiseren op het circuit van Los Proceres in El Valle, waaraan renners van internationale bekendheid zullen deelnemen. De grote trekpleister zal zijn de Argentijnse wereldkampioen Juan Miguel Fangio. Naar verluidt zullen Ferrari, Maseratti en Osca met hun voornaamste racewegans inschrijven, terwijl de inschrijving van Mercedes Benz afhangt van haar eventuele deelneming aan de Panamericana in Mexico.

NATIONAAL GESCHENK VOOR H.M. KONINGIN JULIANA

Jeugdcentra Aruba, Curacao, Bonaire en St. Maarten

ORANJESTAD.— Tijdens een gistermiddag op Curacao gehouden vergadering van het Prins Berhard Fonds werd beslaten aan H.M. Kaningin Juliana i.v.m Haar o.s. bezaek aan de Nederlandse Antillen als natianaal geschenk aan te bieden een geldbedrag bestemd vaor de oprichting van Jeugdcentra ap Aruba, Curacao, Bonaire en St. Maarten.

Het is de bedoeling dit bedrag onder te brengen in een Koningin Juliana Stichting voor Jeugd en Gezin.

De totaal voor dit doel benodigde som wordt geschat op ander-half ton, teneinde te komen tot een voor elk eiland specifiek jeugd-centrum, waar de jeugd zijn vrije tijd op goede wijze kan besteden.

Binnenkort zullen de inzamelingsacties beginnen om aan het geschatte bedrag te komen.

Zuid - Koreaanse regering eist vertrek van Communistische bezetting bezuiden de 38ste breedtegraad

NEUTRALE BESTANDSCOMMISSIE MOET WORDEN TERUGGETROKKEN

SEOEL, 3 Aug. — De regering van Zuid-Korea heeft aanspraak doen gelden op een strook communistisch grondgebied beneden de 38ste breedtegraad; zij zei de communisten te zullen aanzeggen zich binnen een bepaalde termijn uit het gebied terug te trekken. In een door haar uitgegeven verklaring zegt de Zuidkoreaanse regering zich niet langer gebonden te achten aan inachtneming van het bestand, dat twee jaar geleden werd ondertekend, en „gereed" te zijn om het bestuur van het communistisch gebied over te nemen. Zij zei er niet bij, welke stappen genomen worden om deze aanspraak te verwezenlijken.

Het betrokken gebied ligt in het Westen van Korea, waar de bestandslijn beneden de 38ste breedtegraad afbuigt.

De regering herhaalde opnieuw haar eis, dat de neutrale commissie van toezicht op het bestand, bestaande uit Zwitserse, Zweedse, Poolse en Tsjechoslowaakse vertegenwoordigers, uit Korea wordt teruggetrokken. Zij herinnerde eraan, dat zij ten tijde van de ondertekening van het bestand de toezegging had gedaan de overeenkomst gedurende drie maanden, dat pogingen zouden worden gedaan om de hereniging van Korea te bewerkstelligen, te honoreren. „Wij zijn niet langer gebonden aan een dergelijke verplichting", aldus de verklaring. „Reeds zijn twee jaren verlopen. Het is een onweerlegbaar feit, dat de Chinese communisten in Noord-Korea, in rechtstreekse schending van de bepalingen van het zgn. bestand, hun militaire kracht hebben verhoogd en versterkt ter inleiding van een invasie van de Koreaanse republiek. Communistische spionnen en ondergrondse agenten, die onlangs door de Koreaanse politie en de dienst voor contra-spionnage zijn gearresteerd, hebben meegedeeld, dat een grootscheepse aanval op handen is en wordt voorbereid, terwijl de Verenigde Staten en de Verenigde Naties zich bezig houden met een actie voor vrede tegen elke prijs", aldus de verklaring.

ARGENTIJNSE GENEESHEREN IN STAKING

BUENOS AIRES: — De geneesheren van Argentinië zijn gisteren in staking gegaan uit protest tegen de foltering en dood van dr Juan Ingalinella in handen van de politie na zijn arrestatie in de stad Rosario op 16 Juni jl. In de ziekenhuizen en particuliere verpleeginrichtingen worden slechts spoedgevallen behandeld. Een groot stuk van de rivier de Paraná, waarin, naar men vermoedt, het lijk geworpen is, wordt afgebaggerd. Inmiddels stelt een Congrescommissie een onderzoek in naar het mysterie, dat de regering in grote verlegenheid heeft gebracht. Zes politiemannen. die bij de zaak betrokken zouden zijn geweest, zijn gearresteerd.

De advocaten van Buenos Aires hebben voor morgen eveneens een staking uitgeschreven.

Joe Louis in Hollywood



De ex-zwaargewicht bokskampioen Joe Louis is thans in Hollywood waar hij een rol vervult in de film „The Square Jungle". Een der andere spelers is Tony Curtis (rechts).

Donald Marugg behaalde zijn hoofdacte en komt binnenkort (getrouwd) terug

ORANJESTAD.— De heer Donal Marugg uit de Windstraat is Maandag j.l. in Arhm voor zijn Hoofdacte A en B geslaagd. Dit betekent, dat zijn studie geheel voltooid is en dat zijn verblijf in Holland sedert 1949 tot een einde gekomen is.

De heer Donald Marugg is in 1949 zijn studie aan de Kweekschool in Dongen begonnen. Nadat hij deze school doorlopen had werd hij onderwijzer aan een school in Bidam bij Nijmegen. 's Avonds studeerde hij met voornoemd resultaat. De heer Marugg, die thans verloofd is met een meisje uit Bidam zal wellicht binnenkort getrouwd terugkeren. Op Aruba zal hij met het begin van de nieuwe cursus onderwijzer worden op een van de scholen van de frères.

Het Eiland heeft twaalf studiebeurzen toegekend

ORANJESTAD.— Naar wij uit welingelichte bron vernamen, werd gistermorgen uitgaande van het advies, dat door de Studiebeurzencommissie was uitgebracht, door het B.C. in overleg met de voorzitter van voornoemde commissie de heer G. Kok, besloten aan 12 jongens en meisjes van Aruba een studiebeurs toe te kennen. Bovendien werd besloten, dat zes anderen die eveneens in Holland hun opleiding willen voortzetten, hun overtochtskosten vergoed zullen krijgen. Over enkele weken zullen de kinderen naar Holland vertrekken.

EIGENLIJK NIETS BIJZONDERS

SAN NICOLAS.— Maandagmargen amstreeks middernacht kreeg D.W., een inwoner van Noord Cura Cabai, ruzie met de reeds acht jaar bij hem inwanende vier en veertig jarige vrauw E. M. Beiden verkeerden ander de invlaed en de ruzie liep zo haag, dat er klappen vielen. Oorzaak van het een en ander was een verwijt van de vrauw, dat de man er een andere vriendin ap na hield. De man werd daor de politie onderhauden en heeft de verdere nacht ter vaarkoming van verdere geschillen bij familie geslapen.

Rhoda Frigerio zingt op 12 Aug.

ORANJESTAD. De zangrecital van Rhoda Frigerio zal de 12e Augustus a.s. in de Sociedad Bolivariana gehouden worden. Deze uitvoering gaat uit van de Arubaanse Kunstkring.

Gedeputeerde P. Croes waarnemend Gezaghebber

ORANJESTAD. — Uit welingelichte bran vernamen wij, dat de Gedeputeerde P. Croes benaemd zal warden tot waarnemend Gezaghebber. De vaordracht werd apgemaakt tijdens een vergadering van het B.C. op Maandag j.l.

Veel animo voor Jongenskoor in San Nicolas

SAN NICOLAS.: — Meer dan honderd jeugdige zangers in San Nicolas waren een dezer dagen in de Cecilia Club verenigd toen de inschrijvingen voor een jongenszangkoor opengesteld werden. Deze opkomst bewijst wel de animo, die er voor een dergelijk koor heerst. De heer C. Berenos, organist van de St. Theresiakerk, heeft de leiding van het koor.



Half Juli bezocht de heer Ned. H. Dearbarn (r.), voorzitter van de Natianal Safety Cauncil in de V.S. Aruba. De commissaris van palitie mr. H. C. Willemsen liet zich de kans niet antgaan am de typisch Arubaanse verkeersproblemen eens met deze expert te bespreken, zaals bavenstaande fato aantoont.

H.A.P.A.G. bood aan boord van de „Essen" een receptie aan

ORANJESTAD.— Maandagavond werd er aan baard van het ms. „Essen" van de Hamburg Amerika Lijn, die ap Aruba daar E. & G. Martijn (Aruba) Ltd. wordt vertegenwaardigd een receptie aangebaden ter gelegenheid van het feit dat het de eerste maal was, dat een schip van deze rederij, die aak wel de HAPAG genoemd wardt, een haeveelheid vracht aan boord had voar anderen dan de Laga. Derhalve waren allen voor wie het schip vracht naar Aruba vervoerd hadden vaor deze gelegenheid uitgenodigd.

Het is een gezellig feest geworden, waaraan alle veertig genodigden stellig de aangenaamste herinneringen zullen bewaren. Daar de reden van de uitnodiging vrij ongewoon was liepen de gasten naar de aard van hun maatschappelijke functie vrij sterk uiteen. Naast vertegenwoordigers van Lago's Store House, verschillende Hoofden van Dienst en vooraanstaande zakenlieden zagen wij ook vele gasten, die met het bedrijfsleven weinig of geen contacten hadden.

Toen de heer J. Menge, de bedrijfsleider van E. & G. Martijn (Aruba(Ltd. het woord vroeg waren de meeste genodigden reeds achter de welvoorziene schotels gezeten. De heer Menge heette namens de rederij allen hartelijk welkom en memoreerde hoe de H.A.P.A.G. weliswaar ruba) Ltd. het woord vroeg waren de de Lago naar Aruba had vervoerd, maar dat dit de eerste maal was, dat ook particulieren in de gelegenheid gesteld waren te profiteren van de snelle, efficiente en prettige service, die deze rederij gewoon was te verlenen en waardoor tot op heden nooit een klacht van de Lago vernomen werd. Hij dankte de aanwezigen tenslotte voor het vertrouwen, dat zij in de rederij hadden gesteld door hun vrachtgoed met de „Essen" mede te geven.

De vitale, grijze kapitein J. Ruhlfs van de „Essen" sprak later op de avond nog een kort woord. Kennelijk schepte deze zes en zestigjarige er genoegen in, dat zijn gasten zich zo duidelijk vermaakten. Deze keer was hij met de „Essen" gekomen, doch hij zegde toe de volgende keer voor de variatie eens met de „Trinken" te komen!

Geruime tijd is het klein gezelschap in een opperbeste stemming bijeengebleven. De laatste gasten verlieten het schip omstreeks negen uur en tegen middernacht verliet de „Essen" de haven van Oranjestad weer in de richting van Tela in Brits Honduras.

Volgende week fair voor de Anglikaanse kerk

SAN NICOLAAS.: — De volgende week Donderdag, Vrijdag en Zaterdag zal er in San Nicolas op het terrein van de Anglikaanse Kerk een fair gehouden worden.

Deze fair wordt georganiseerd met het doel gelden bijeen te brengen voor de verdere afbetaling van het kerkgebouw. In vorige jaren werden er eveneens dergelijke festiviteiten georganiseerd en de initiatiefnemers hebben er dit keer voor gezorgd nog meer attracties aan de fair te verbinden. Het belooft er gezellig te worden.

De verleiding van het dashbord niet weerstaan

O'STAD.: — In de Hospitaalstraat alhier ontstond Maandagmorgen omstreeks elf uur enige consternatie, toen de bestelwagen A-832, die in de laadbak een ledige watertank meevoerde bij het optrekken de omvangrijke vracht verloor. Oorzaak van de ramp waren de twee kinderen, die naast de bestuurder S.T. gezeten waren en die tijdens een korte afwezigheid van T. in het hospitaal niet aan de verleiding weerstand hadden kunnen bieden om de diverse knopjes van het dashbord eens te proberen.

Het resultaat van de proeven is waarschijnlijk mooier geweest dan de kinderen hadden durven hopen: vijftien man moesten er aan te pas komen om de tank weer op zijn plaats te krijgen.

Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor.

J. E. Yrausquin zal drie weken in hospitaal blijven

O'STAD.: — Naar uit een schrijven, dat een der Gedeputeerden van de fractieleider van de P.P.A.. de heer J.E. Yrausquin, mocht ontvangen bleek, dat de heer Yrausquin voorlopig drie weken in het hospitaal zal moeten blijven. Hij wordt verpleegd in het New York Hospital in New York.

Heden Bingo in Tivoli Club t.b.v. Monument

O'STAD.: — Van het damescomité van de Tivoli club is het initiatief uitgegaan tot de bingoavond, die heden in de club zal worden gehouden en waarvan de netto opbrengst geheel ten goede zal komen aan het Prinses Wilhelmina Monument. Het is te hopen, dat de toeloop naar deze club hedenavond groot zal zijn.

Opnieuw Dierenvriend in actie

O'STAD.: — In de koenoekoe nabij Ponton werd een dezer dagen een ezel ontdekt, die rondliep met een stuk ijzerdraad zodanig om zijn bek gebonden, dat hij deze niet kon openen. Als de onverlaten, die dit op hun geweten hebben, dit gedaan hebben om het dier te beletten te balken, dan zijn zij alleen maar domme, onnadenkende lieden; hebben zij dit echter gedaan om het dier het eten te beletten dan is het een gemene streek, die nauwelijks onder woorden is te brengen.

M. Kuiperi gaat in Den Bosch werken

O'STAD.: — In aansluiting op een eerder gepubliceerd bericht vernemen wij nader, dat de heer M. Kuiperi, adjunct-commies bij de afd. Personeelszaken op het Bestuurskantoor, op het gemeentesecretarie in 's-Hertogenbosch geplaatst zal worden gedurende de tijd, dat hij practisch in Nederland zal werken.

Binnenkort worden recente Warner Bros CinemaScope-films op Aruba verwacht

ORANJESTAD.— Op uitnadiging van de directie van het De Veer Theater waren wij een dezer dagen in de gelegenheid een kort filmpje te zien, waarin Warner Brathers, een van de grootste Amerikaanse filmmaatschappijen, haar plannen voor de nabije taekomst, vaar zaver het de filmproductie betrof, bekendmaakte.

Ons werd een indrukwekkende lijst van recente romans voor ogen gebracht, die Warner wil gaan verfilmen en waarvoor de rechten inmiddels aangekocht zijn. Bovendien zijn er al enkele films, zowel in Cinemascope als in twee dimensies gereed gekomen en daarvan zagen wij fragmenten. Drie van deze films, alle in CinemaScope, zijn bereids in circulatie gebracht en wij vernamen van de zijde van het De Veer Theater, dat „Silver Chalice", een Bijbels verhaal, „Lucky Me", een musical met Doris Day en „Rings of Fear", een circusfilm, binnen afzienbare tijd ook op Aruba gedraaid zullen worden.

De juiste data, waarop deze films naar Aruba zullen komen, zijn echter nog niet bekend.

Deze blik in de keuken van de Warner Bros. gaf ons een aardige indruk van hetgeen ons in de komende tijd te wachten staat.

Als de beurzen opengaan

zal de Kerk er weldra staan

MENS EN DIER

OSTAD.: — Door de heer B. woonachtig op Simeon Antonio werden onlangs vier katten in de tuin gevonden. Daar de dieren door honger en dorst geheel van streek waren heeft het ruim anderhalf uur geduurd voordat zij door de heer B. en enkele assistenten gevangen waren. Pogingen om de dieren te voeden of hen van drinken te voorzien bleven nutteloos: de vier poezen hadden reeds te lang gebrek geleden en konden niets meer tot zich nemen. Kort na elkaar kwamen de dieren jammerlijk om. Wie de katten in de tuin van de heer B. heeft geplaatst is niet bekend geworden.

Gebeurtenissen als deze zijn hemelschreiend. Wij kunnen niet begrijpen hoe mensen dikwijls zo ontstellend onmenselijk kunnen omspringen met de dieren. Of de vele onderen, die zich bij herhaling aan dierenmishandeling of verwaarlozing schuldig maken, nog te veranderen zijn vragen wij ons sterk af, maar in ieder geval ligt er bij de jeugd een dankbare taak voor de Dierenbescherming. Voordrachten op scholen, vertoningen van natuur- en dierenfilms zouden hier veel goeds kunnen doen.

Burgerlijke Stand

Geboorten

Marcel Jozef Marie geb. 23-7-55 zn.v. Oomen, Cornelis en Verhagen, Maria Josephina Gerardina, Emmastraat 36.

Juanita geb. 23-7-55 dr.v. Kelly, Benancio en Figaroa, Juliana, Palm Beach 144.

Cornelia Gezina geb. 21-7-55 dr.v. Steenwijk, Egbert Hendrikus en Gooris, Gezina Cornelia, Alablancastraat 4.

Francisco geb. 24-7—55 n.v. Tromp, Michael Hieronimo en Semeleer, Leonita Isabel, Palm Beach 26.

Jeffrey Francisco geb. 20-7-55 zn.v. Salomoon, Ramon en Correa, Alida, Zuidstraat 9.

Juliana geb. 24-7-55 dr.v. Shipley Kiabort en Charles, Maria, Sividii 4.

Daniel geb. 20-7-55 zn.v. Farro, Theresita, Alto Vista 66.

Derek Montgomery geb. 16-7-55 zn.v. Campbell, Cecil Hubert en Latouf, Lucille Norma, Juana Morto 72.

Agueda Mercedes geb. 14-7-55 dr.v. Maduro, Marcelo en Lopez, Agueda, Weg naar Rooi Hundo 68.

Marguerite Jane gb. 16-7-55 dr.v. Aliver, Kenneth Owen en Harper, Marguerite Eileen, Bung. 357.

Edward Cabral geb. 11-7-55 zn.v. Gomes, Alvro en Lindie, Winniefred Lagoville 118.

Harold Ignacio geb. 20-7-55 zn.v. Lim-Apo, Viola Beatrice, Bernardstraat 8.

Eveline Ann Elizabeth geb. 15-7-55 dr.v. Quashie, George Fitz Samuel en Joseph, Annie Elue, Vernardstraat 12.

Daniela Maria geb. 21-7-55 dr.v. Christiaans, Marcolino en Wolff, Adelberta, Palm Beach 56.

Sonia Francisca geb. 21-7-55 dr.v. Jacob, Victor Olegario en Cox, Elise Antonine, Rondweg 94.

Michael Cristobal geb. 25-7-55 zn.v. Molina, Nectario Agileo en Anthony, Luciana, Ponton 80.

Theofil Adalbert geb. 23-7-55 zn.v. Frans, Fabiano Ernesto en Winklaar, Monica Mathilde, Vader Piet 5.

Johannes Petrus geb. 26-1-55 zn.v. Heuren, Johannes Petrus en Schell, Maria Catharina, Kustbatterij 2.

Christina geb. 24-7-55 dr.v. Croes, Pedro Nicolas en van den Berg, Dionisia, Rooi Hundo 92.

Alberic Valentino geb. 19-755 zn.v. Illidge, Jean Augustin en Connor, Marguerite Valentine, Rooi Congo 35.

Denny Orlando geb. 21-7-55 zn.v. Hernandez, Juan Leonardo en Geerman, Carmelita, Savaneta 314 A.

Iwan Richenel geb. 26-7-55 zn.v. Herts, Henri Andre en Leisius, Johanna Gerhardina, Shimarukustraat 3

Reinier Martinus geb. 26-7-55 zn.v. Pepels, Martinus Laurentius en Herwats, Margaretha, Maria Rondweg 47.

Elston Conrad geb. 20-7-55 zn.v. Romney, Marie Susanne Renoe, Village Noord 114.

Carmel Juan geb. 26-7-55 zn.v. de Palm, Humberto Gertrudis en Statia, Nercicia Isidonia, Ceintuurbaan 8.

Jose Francisco geb. 23-7-55 zn.v. Zarzuela, Rosa Herminia, Arendstraat 17.

Alfred Augustinus geb. 24-7-55 zn.v. Camacho, Mathias en de Mey, Juliana, Savaneta 330.

Maricella Isolina Gabriella geb. 28-7-55 dr.v. van der Schoot, Joseph Antonius en Arends, Susana Nepunisstraat 5.

Elsa Rosaria geb. 28-7-55 dr.v. Croes, Hildo en Werleman, Marianita, St. Cruz 89.

Pedro Antonio geb. 23-7-55 zn.v. Lake, Peter James en Arrindell, Beulah Eileen, Cura Cabai 102.

Ervinia Isenia geb. 17-7-55 dr.v. Flanders, Marie, Cura Cabai 124 A.

Zulay Criseida geb. 27-7-55 dr.v. Marquez, Dominico en Martinus, Luisa Manuela, Socotorowijk 10.

Marciano Marcial geb. 22-7-55 zn.v. de Mey, Laurens en Croes, Silvinia, Savaneta 45.

HUWELIJKEN.

Linzey, Fred Archibald Jason en Pantophlet, Beula Leonie geb. 23-7-55 Brasil 69 C.

Vries, Efigenio en Martinez, Dilia Rosa geb. 23-7-55, Wilhelminastraat 7

Hernandez, Daniel en Koolman, Eva geb. 27-7-55, Hospitaalstraat 14

Lacle, Carmelo en Maduro, Carmen Ursula geb. 28-7-55, Nieuwe Weg 22.

Om het wereldkampioenschap voetballen

STOCKHOLM.— Het organisatie comité voor het voetbaltournooi om het wereldkampioenschap in 1958, waarvan de eindronden in Zweden zullen worden gespeeld, heeft andermaal vergaderd. Na afloop zeide de voorzitter, de Zwitser Ernest Thommen, dat een ontwerp-reglement voor de eindronden was ontworpen dat ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan het bestuur van de FIFA.

Dit bestuur zal 17 en 18 September aanstaande vergaderen in een te bepalen stad. Als voorlopige datum voor de eerste wedstrijden van de eindronden is 8 Juni 1958 vastgesteld. Het eindtournooi zal 22 dagen duren.

Zoals Sir Stanley Rons reeds heeft medegedeeld zullen de 16 teams, die zich in de eindronden plaatsen, worden ondergebracht in vier groepen van vier. Dit zal bij loting geschieden. In elke groep wordt een halve competitie gespeeld, wat een totaal van zes wedstrijden per groep betekent. De nummers 1 en 2 van elke groep gaan over naar de kwart-finales. Hierin zal nummer 1 van groep A spelen tegen nummer 2 van groep B, nummer 2 van groep A tegen nummer 1 van groep B, en zo vervolgens. De winna ars gaona ervzbba volgens. De winnaars gaan over naar de halve-finales. Dit systeem brengt mee dat twee ploegen nooit twee maal tegen elkaar zullen uitkomen, behalve eventueel in de finale.

De heer Thommen zeide dat het comité het nieuwe systeem duidelijker en billijker acht dan dat van het vorige wereldkampioenschap. Hij legde er ook de nadruk op dat zoveel mogelijk voorkomen zal worden dat ploegen uit dezelfde area, bijvoorbeeld Engeland en Schotland, in dezelfde groep worden ingedeeld, zelfs al zou de loting dit zo hebben bepaald.

PARIJS KRIJGT EEN „LANDEN THEATER"

Met het sluiten van een zeer succesvol Internationaal Festival voor Dramatische Kunst, een Festival, dat o.a. de Peking Opera, een gezelschap dat nog nooit eerder in Europa geweest was, naar Parijs bracht, zijn de plannen tot het oprichten van een internationaal theater ook nagenoeg in kannen en kruiken.

Reeds lang koesterde het Internationaal Theater Instituut plannen om te komen tot de oprichting van een theater, waarin regelmatig verschillende nationale gezelschappen zouden kunnen optreden. Nu, na twee geslaagde internationale Festivals, dit jaar te Parijs gehouden, ontving het Instituut de unanieme goedkeuring der 23 leden-landen, die in Dubrovnik (Joego-Slavië) bijeen kwamen, om dit „Landen Theater" in de Franse hoofdstad op te richten.

De Franse regering en de stad Parijs hebben hun medewerking reeds toegezegd, terwijl de nationale centra van het Instituut zullen medewerken, wat betreft de publiciteit en de programmakeuze.

Het Sarah Bernhardt theater, waar tijdens het afgelopen festival vele voorstellingen werden gegeven, werd als het meest geschikt aanbevolen. Een Franse directeur en een bestuur, bestaande uit leden van verschillende nationaliteit, zullen de programma's samenstellen, waarin ruimte is voor dramatische kunst, voor opera's en choreographische werken.

Unesco.

Poging tot zelfmoord aan een rafelig touw

O'STAD.: — P.M. uit de Ooststraat wendde zich Maandagmorgen vroeg bezorgd tot de politie, daar zijn vrouw na een poging tot zelfmoord het huis had verlaten en nog niet was teruggekeerd.

Uit een ingesteld onderzoek kwam vast te staan, dat de vrouw zich des nachts na een woordenwisseling met haar echtgenoot zich in de keuken had willen verhangen. Het touw werd inderdaad aan de balk gevonden, hoewel het van een dermate slechte kwaliteit was en dusdanig onkundig vastgemaakt, dat het nooit het gewicht van een volwassen persoon zou hebben kunnen dragen. De mogelijkheid bestaat, dat de vrouw, die na de bevestiging van 't touw het huis verlaten had, haar man had willen bang maken.

Voor alle zekerheid heeft een patrouille de omgeving van de zeekant nog afgezocht, doch zonder resultaat.

Botsing in de Pieter Boerstraat

SAN NICOLAS.: — Maandagmiddag even over twaalven kwam het busje A-753 en de personen wagen A-4204 in de Pieter Boerstraat met elkaar in botsing. Het ongeluk werd veroorzaakt, doordat de chauffeur S.J. van laatstgenoemde wagen onvoorzichtig reed. De schade bedraagt ongeveer Fl. 300.—

IMPASSE IN DJAKARTA DOORBROKEN?

DJAKARTA.: — De impasse rond de kabinetsformatie in Indonesie zou doorbroken zijn door vice-president Hatta candidaat voor het premierschap te stellen. De impasse ontstond, toen de twee voornaamste partijen, de Masjumi en de P.N.I., het premierschap voor zich opeisten. Formateur Sukiman van de Masjumi zei, dat het dan beter was het mandaat terug te geven. De P.N.I.-formateur Wilopo stelde daarna voor het premierschap aan Hatta aan te bieden, maar niet in zijn kwaliteit van vice-president. Hatta zou hiertoe bereid zijn, indien dit niet in strijd is met de grondwet.

Morgen vindt het overleg plaats met een aantal partijen. Wilopo zei, dat het einddoel reeds in zicht is.

SKELET VAN BRONTO-THERIUM" IN OREGON GEVONDEN

OREGON.: — In Oregon (V.S.) is het skelet van een „brontotherium" gevonden. Het dier, dat in de oertijd in Noord-Amerika leefde, gelijkt op een rhinoceros. Het zou twee horens op zijn neus hebben gehad en zo groot zijn als een olifant.

Israelisch rapport over het vliegincident in Bulgarije uitgebracht.

JERUZALEM, 2 Aug.— Volgens het Israelische ministerie van buitenlandse zaken hebben de leden van de commissie van onderzoek naar het neerschieten van het Israelische vliegtuig boven Bulgarije, de vaste indruk gekregen dat het toestel met machinegeweervuur is aangevallen.

Dit was geconstateerd „niettegenstaande het feit, dat er duidelijk met de wrakstukken was geknoeid in een poging om belastend materiaal te verwijderen". In de wrakstukken, die over een groot gebied lagen verspreid had men talrijke kogelgaten aangetroffen.

In het voorlopig rapport wordt voorts gezegd, dat de commissie van de zijde van de Bulgaren geen medewerking ondervindt. Aan de drie commissieleden, die tenslotte tot Bulgarije werden toegelaten, weigerden de Bulgaren gegevens te verstrekken die zij omtrent het gebeurde bezaten. Ook was het de Israeliers verboden Bulgaarse ooggetuigen te ondervragen — aldus een mededeling van het departement van buitenlandse zaken van Israel.

SCHWEITZER BEZOEKT EUROPA

BORDEAUX.: — Dr Albert Schweitzer, de 80-jarige Nobelprijswinnaar, is uit Afrika aangekomen voor een particulier bezoek aan Europa. Na een bezoek aan zijn geboortestreek in de Elzas zal dr Schweitzer naar Engeland vertrekken en daarna vermoedelijk naar Nederland. Hij vertelde bij aankomst te Bordeaux honderden brieven te hebben ontvangen uit alle hoeken van de wereld naar aanleiding van de ongegronde berichten, dat hij zijn gezichtsvermogen zou verliezen.

OOST-WEST STRIJD OM KUNSTMAAN

KOPENHAGEN.: — De vooraanstaande Russische astrophysicus prof. Leonid Sedof heeft te Kopenhagen verklaard, dat Rusland mogelijk de Verenigde Staten zal voorbijstreven in de strijd om de productie van de eerste „kunstmaan". Prof. Sedof, die voorzitter is van de Russische interplanetaire verbindingscommissie, verklaarde, dat de Russische „kunstmaan" waarschijnlijk veel groter dan de Amerikaanse zal zijn. Hij voegde eraan toe, dat „de verwezenlijking van het Russische satellietproject in de naaste toekomst verwacht kan worden, doch ik wens geen nauwkeurige data bekend te maken".

PRINSESSEN BEATRIX EN IRENE NAAR ZWITSERLAND

's GRAVENHAGE.: — De prinsessen Beatrix en Irene zijn gisteren naar Zwitserland vertrokken voor een particulier verblijf van enkele dagen in Vevey, waar deze week „des vignerons" zijn.

NIAGARA'S GELUK

Jarenlang hebben toeristen geldstukken in de schuimende stroom van de Niagara-waterval, aan de Amerikaans-Canadese grens, geworpen omdat dit geluk zou aanbrengen. Dat heeft het nu gedaan.... voor de arbeiders, die daar aan de bouw van een krachtstation werken. Zij hadden er namelijk een dam aangelegd rondom een bouwput het geld, dat zij er doorgelegd vonden, liep in de honderden dollars.

2½ MILLIOEN BRITTEN ONTVANGEN STAATSSTEUN

LONDEN.: — Ruim 2.500.000 Britten waren eind 1954 geheel of gedeeltelijk afhankelijk van staatssteun, aldus 'n jaarlijks rapport van de Britse commissie voor steunverlenin. In 1954 heeft Groot Brittannie in totaal 104 millioen pond sterling (ongeveer NAf 520 millioen) voor steunverlening uitgegeven.

HANGBRUG INGESTORT

TOKIO.: — In Sjimonoseki (West-Japan) hebben dezer dagen een tiental personen verwondingen opgelopen, toen een grote hangbrug instortte. Op het ogenblik, dat de brug het begaf, bevonden zich er ongeveer 200 personen op. Allen kwamen vlak bij het strand in zee terecht.

Hockey

NEDERLAND TEGEN INDIA

AMSTERDAM.: — Het Nederlandse hockey-elftal zal 31 Augustus in het Olympisch Stadion te Amsterdam tegen India uitkomen.

—x—

ZANDVOORT.: — De Italiaan Angelini won het open golfkampioenschap van Nederland door in de beslissingswedstrijd over 36 holes de Nederlander De Wit te verslaan met 142 slagen 143. Angelini en De Wit waren in 't tournooi gelijk geeindigd, waardoor een beslissingswedstrijd nodig was.

De 33-jarige George Boston, een vroegere Harvard en Boston Universiteitsroeier, heeft dezer dagen de haven van Boston verlaten voor een reis om de wereld in een zeilboot, die hij zelf in zijn achtertuin heeft gemaakt. Via de Azoren, de Middellandse Zee en de Stille Oceaan maakt hij de grote tocht..... alleen

Nieuws uit Suriname

PARAMARIBO. — Naar vernomen werd, zal de eerste deel der begroting van het Tien Jaren Plan worden ingetiënten die middels plastische chirur. in Augustus aanstaande.

—Het nieuwsblad Suriname is begonnen foto's te publiceren van patiënten die inmiddels plastische chirurgie behandeld moeten worden. Deze mensen zullen echter niet geholpen kunnen worden wanneer de plastisch-chirurg, dr. S. Tjon Joe Wai, naar Nickerie zal moeten vertrekken zoals de minister bepaald heeft. Deze detachering dreigt vèr strekkende politieke gevolgen te zullen hebben.

—Een 28-jarige werkloze timmerman, die reeds eerder bij minister P. Kolader van Sociale Zaken had aangeklopt, bedreigde dezer dagen de minister toen deze hem niet aan werk kon helpen. Zijn uitlatingen kwamen neer op bedreiging tegen het leven. De politie arresteerde de man.

—Het dorpshoofd Sairan van de Javaanse gemeente Paradise in Nickerie, is dezer dagen door een huurman met een kapmes om het leven gebracht. Zijn vrouw die op zijn hulpgeroep toesnelde, werd door de dader eveneens van het leven beroofd.

Sairan werd overvallen terwijl hij in de badkamer was. De huurman, Soekidjo, verklaarde tegenover de politie dat hij de avond tevoren zelfmoord had willen plegen, doch dat Sairan hem daarvan weerhouden had. Ook verklaarde hij dat hij de vrouw van Sairan een afspraak met een Hindostaan had horen maken om zijn zoon te doden, en later had hij hen het lijk in de rivier zien werpen. (De zoon is springlevend.) Voorlopig wordt aangenomen dat men te doen heeft met een geesteszieke, de zenuwarts L. Lichtveld is naar Nickerie gezonden om de man te onderzoeken.

—Voor het eerst in de geschiedenis heeft de justitie 6 zaken van levensberoving tegelijkertijd in behandeling. Drie dezer gevallen hebben in Nickerie plaats gegrepen.

Een dezer zaken is in openbare behandeling bij het Hof van Justitie. De advocaat-generaal zeide in zijn requisitoir dat de frequentie der gevallen in de laatste tijd bepalend zal moeten zijn bij de strafmaat, en eiste levenslang tegen de dader.

—H. Vrede, redacteur-uitgever van het weekblaadje „Recht door Zee", is aangehouden wegens het zich in beledigende vorm uitlaten over het Openbare Ministerie en de Sanitaire Inspectie. Na een dag werd hij weer vrijgelaten in afwachting van zijn berechting.

Intussen is door een arts een aanklacht tegen het blad ingediend wegens aantasting van zijn goede naam en eer.

ROOD CHINA EN NEPAL WORDEN HET EENS

HONG KONG.— Communistisch China en Nepal zijn overeengekomen normale diplomatieke betrekkingen te onderhouden en ambassadeurs uit te wisselen. In een gemeenschappelijk te Katmandoe getekend communiqué wordt gezegd, dat de regeringen ook overeenstemming bereikten over vijf beginselen, die aan deze betrekkingen ten grondslag zullen liggen, namelijk eerbied voor elkaars territoriale souvereiniteit; non-agressie en niet-inmenging in binnenlandse aangelegenheden, gelijkheid en wederzijds voordeel en vreedzaam naast elkaar bestaan.

DOCHTER BIJ GEBOORTE VERWISSELD?

LEIDEN: — De heer en mevrouw van Duyn uit Leiden willen trachten door middel van een gerechtelijk onderzoek zekerheid te krijgen omtrent de vraag of hun dochter Leny kort na haar geboorte verwisseld is met een dochter van de familie van Veggen uit de Haarlemmermeer. Sinds enige tijd zijn vermoedens gerezen dat de beide meisjes 23 jaar geleden als babies tengevolge van een vergissing in het Academisch Ziekenhuis te Leiden zouden zijn verwisseld, „zodat zij niet door hun eigen ouders zijn opgevoed." De juistheid van deze vermoedens staat echter geenszins vast.

Naar het A.N.P. verneemt hebben de heer en mevrouw van Duyn voor het gerechtelijk onderzoek de rechtskundige bijstand ingeroepen van mr. dr. W. Hugenholtz uit Leiden.

SLAKKENPLAAG OP DE PACIFIC EILANDEN

Reusachtige Afrikaanse slakken, van de afmeting van theekopjes, vormen op het ogenblik een groot probleem van Saipan, een der eilanden in de Pacific, die onder beheer van de Verenigde Naties staan.

Deze verklaring werd, voor de beheersraad van de V.N afgelegd door een bewoner van Saipan, Elias P. Sablan, gedelegeerde bij de V.N. voor het uitbrengen van rapporten over het bestuur der eilanden.

„Landbouw", zo verklaarde hij, „is de voornaamste bezighid van de eilandbewoners en deze reuzeslakken, die „practisch alles eten", vernietigen de landbouwbedrijven."

Hij voegde er echter aan toe, dat het bestuur er waarschijnlijk in geslaagd was de oplossing van dit probleem te vinden en wel in de vorm van een kleiner soort slak, „de natuurlijke vijand" van de Afrikaanse reuzeslak. Op een der eilanden in de buurt van Saipan had men deze kleine slakkensoort geimporteerd en volgens de berichten, zouden zij er in geslaagd zijn de grote slakken bijna geheel uit te roeien. Men is thans van plan het experiment op de andere eilanden te herhalen.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

Agenda
Woensdag 3 Augustus

Bioscopen
DE VEER 20.30 „Executive Suite"
RIALTO 18.00 „Gun Man from Bodie" 19.30 „Prisoner of Zenda"
PRINCIPAL 20.00 „Missing Women"
AURORA 19.30 „Haunted Harbor"
SAVANETA 19.30 „Prince of Pirates"

APOTHEKEN
Nachtdienst: BOTICA ARUBA

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad
Zr. Braaumüller, Nassaustraat 42, Oranjestad Tel. 1355.

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presente Frente al pecado de ayer
8.30 Musica (anuncios)
9.15 Pelicionos
10.00 Fin di transmission

VOZ DI ARUBA
6.00 Opening
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45* Ochtend melodiën
7.00 Programma voor luisteraars in het buitenland
7.30 Zeg het met muziek
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05* Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Populaire Muziek
12.40 Programma van A.T.C.
12.55* Een Antilliaanse melodie
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Verzoekplaten voor het buitenland
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45* Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Papiaments
18.45* Programma Bordens koffie
19.15 Een Antilliaanse melodie
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programma van Ron Diamante
20.00 Nieuws in het Nederlands
20.15 Verzoekplaten
21.00 Amerikaanse Muziek
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Selectie van populaire muziek
22.30 Sluiting

UITLEENBIBLIOTHEEK
volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 - 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 - 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

OPENBARE LEESZAAL GEOPEND:
Leeszaal: dagelijks van 9 - 12 en van 14.30 - 17.30 uur: Zaterdags sluiting om 17.00 u. Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 - 21.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinia: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
...n Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zaterdag ...
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 11.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sta. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 6.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 5.00 en Zaterdag 16.00.
...00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag

NIEUW AMERIKAANS LANDINGSGESTEL

WILMINGTON.: — Te Wilmington (Delaware) is medegedeeld, dat met succes een nieuw landingsgestel is beproefd, waarmee een vliegtuig kan landen en opstijgen op iedere oppervlakte — waaronder water, sneeuw modder en ijs.

De „All-American Engineering Company", ontwerper van het intrekbare landingsgestel, verklaarde, dat het bestaat uit korte brede ski's met wielen in het midden.

Bij algemeen gebruik van het landingsgestel, aldus de maatschappij, zouden luchthavens met lange rolbanen overbodig worden.

PAGINA TRES

SOBRE LOS SATELITES ARTIFICIALES OPINA UN ASTRONOMO

ROMA, julio 31.: — Comentando el anuncio, dado por las autoridades norteamericanas, de la proxima construccion de satelites artificiales, el director del Observatorio Astronomico de Roma, profesor Guiseppe Armellini, ha declarado que „la noticia reviste interes realmente extraordinario, tanto en el campo geofisico como en el de los estudios astronomicos, que de tal revolucionaria conquista de la tecnologia podran recibir notabilismo impulso".

El cientifico italiano ha agregado que las nuevas observaciones permitiran la solucion del importante y añejo problema de la existencia o ausencia de vida vegetal en el planeta Marte.

CONTINUAN LA BATALLA CON LOS NACIONALISTAS

Los legionarios dicen haber dado muerte a unos cuantos en las montanas de Nementcha

ARGEL: — Los legionarios franceses anunciaron hoy que habian dado muerte a 30 rebeldes cuando sorpienderon un grupo de 100 en las montanas de Nementcha la semana pasada. Agregaron que la lucha continuaba.

Se cree que los rebeldes son parte del grupo que embosco un convoy de la legion extranjera la semana pasada accion en la cual murieron 25 hombres.

Se dice que los franceses tomaron un numero de prisoneros que no fue revelado, y se apoderaron de fusiles, pistolas automaticas y municiones.

Un legionario resulto muerto y varios otros con heridas.

Las montañas de Nementcha se hallan en er oriente de Argelia, a unas 100 millas al sueste de Constantine. El area ha sido un nido de actine. El aerea ha sido un nido de actividad rebelde desde que comenzó la rebelión contra los franceses el pasado mes de noviembre.

MOSCU Y WASHINGTON CAMBIAN NOTAS SOBRE ASUNTOS ATOMICOS.

MOSCU, julio 31.: — El gobierno soviético anunció hoy que ha cambiado notas con el gobierno de los Estados Unidos sobre „cuestiones atomicas".

El anuncio dijo que el Secretario Auxiliar de Estado de los Estados Unidos Wallace Barbour envio el 29 de julio la contestacion norteamericana a la sugestion de que la Union Sovietica se uniera al organismo atomico internacional propuesto por Eisenhower. No dio indicios de lo que dijo esta respuesta.

Una informacion de la agencia soviética de noticias TASS dijo que los rusos ofrecieron formalmente unirse al organismo atomico al enviar el pasado 18 de julio una nota a la Embajada norteamericana en Moscu. Ese fue el dia en que el Presidente del Consejo de Ministros Nikolai Bulganin hizo el anuncio publico en Ginebra en el sentido de que la Union Soviética ponia fin a dos años de rechazo y ofrecia contribuir con materiales fisibles para el organismo.

La Embajada norteamericana en Moscu dijo que tal intercambio de notas es confidencial y inclusive rehuso confirmar que se habia llevado a cabo.

MANIFESTACION RADICAL EN BUENOS AIRES

BS. AIRES, julio 31.: — Algunos centenares de manifestantes recorrieron las vias del centro de la capital al terminar una reunion en la sede del Partido Radical de oposición.

La policia, ayudada por los bomberos que utilizaron sus mangueras, intervino para dispersarles.

Durante la reunion en la sede del Partido, varios oradores pronunciaron discursos sobre el tema de la pacificacion nacional preconizada por el Presidente Peron. Criticaron la lentitud del Gobierno en restablecer las libertades democraticas.

Harold Talbott ta baha como minister di aviacion mericano

Cartanan, skirbi na Ministerio, a cai den man di corant.

WASHINGTON. — Harol Tolbott o baho ontayero como minister di oviocion mericono. Oro qu el o ocepto e peticion di retiro, president Eisenhower o popio di un „bon decision". Monero to conoci Senodo o hoci un investigacion ribo e interesnon comercial di e minister. „E publicidod desafortunodo y segun su opinion, combia, qu non o duno olgun tempu paso no e relocionnan, qu mi o sigui cu mi firmo, toboto semper un osuntu di hopi preocupocion po mi. Segun mi honor y consenshi mi to convenci, qu mi occionnon toboto den limite di honrodes", osino un declorocion di Tolbott mes to biso.

(A sali na cla, qu durante e dos anjanan, qu e tabata minister, Talbott a ricibi mas o menos $ 130.000 como socio di e firma na New York, Paul B. Mulligan & Co.

Talbott a bisa, qu e ta mira awor, qu tabata malu di dje di skirbi carta pa su firma for di su ministerio y yama na telefon.

Eisenhower a gradici Talbott pa su „trabounan magnifico como minister" y el a desee tur cos bon den futuro.

Reuter ta bisa, qu ta „New York Times" a pone e asuntu cuminsa lora, publicando riba su pagina principal cartanan comercial, qu Talbott a skirbi na ministerio di aviacion. Despues di esei un subcomision di Congreso a cuminsa un investigacion, den cual e a pidi FBI pa controla, con e corant a hanja e cartanan den su man. Despues qu el a parce dilanti di e subcomosion Talbott a declara, qu lo e laga su puesto cerca e firma menciona, Paul Milligan & Co.

CONFERENCIANAN CHINO. MERICANO NA GENEVE

GENEVE. — E delegacionnan mericano y chines, qu ta conferenciando na Geneve, a duna ayera, despues di e segundo reunion, un comunicado colectivo, den cual nan ta bisa, qu den e segundo reunion aqui nan a cambia di opinion riba e prome punto di agenda (repatriacion di e ciudadnonan ta nan paisnan respectivo).

E negociacionnan entre e dos delegacionnan ta intenta menguamentu di e crisis entre e dos paisnan. Ayera mainta tempran e delegado mericano Alexis Johnson a conferencia cu Krisjna Menon, e delegado indio cerca Nacionnan Uni. Antayera nochi Menon tabatin un entrevista di un ora y mei cu e delegado chines Wang Ping Nan.

BULGARIA NO TA DUNA COOPERACION DEN INVESTIGACION.

JERUSALEM. — Segun ministerio di relacionnan exterior di Israel e miembronan di comision di investigacion riba tumbamentu di e avion di Israel riba Bulgaria, tin e impresion firme, qu e avion a ser ataca cu mitraillador. Nan a constata e hecho aqui, no obstante qu nan a mors cu e restunan di e avion pa quita materialnan di compromiso. Den e restunan, qu tabata plama riba un teritorio grandi, nan a hanja varios buracu di bala.

Den un rapport temporal nan ta bisa ademas, qu e comision no a hanja NINGUN cooperacion di e Bulgaronan. E Bulgaronan a nenga di duna informacionnan, qu tabata den nan poder, na e tres miembronan di a amenasa, qu nan lo haci uso di violencia.

comision, qu nan a admit porfin. Tambe tabata prohibi pa interroga testigunan Bulgaro, asina un anuncio di departamento di relacionnan exterior di Israel ta bisa.

MERCA NO A HACI NINGUN PROMESA NA CHINA COMUNISTA

WASHINGTON. — Minister John Foster Dulles a declara, qu Estados Unidos no a haci ningun concesion ni nigun promesa como prijs pa liberacion di e aviadornan mericano, qu nan tabata tene preso na China comunista riba acusacion di „spionage".

Den un declaracion, qu Departamento di Estado a duna, Dulles a bisa, qu tampoco Estados Unidos no

WELGA DI PROTESTA NA CYPRUS

NICOSIA. — E habitantenan griego di Cyprus a cuminsa antayera mei anochi un welga di protest di 24 ora. E manifestacion aqui ta contra un ley nobo di e gobiernu ingles, den cual e autoridanan ta hanja e derechi di haci detencionnan preventivo.

Organisacion derecho y izquierdo ta tuma parti na e welga aqui. Trupanan y forsa di Polis ingles ta den estado di alarma. Soldanan y aviadornan ingles no por bai den ciudadnan.

Riba orden di gobiernu restaurantnan y tiendanan mester queda abri. Tambe tur e servicionan principal di gobiernu mester queda traha.

NUEVO TIPO DE RADAR FABRICAN EN FRANCIA

PARIS, agosto 1o.: — Un nuevo tipo de radar, que ya ha sido pronado satisfactoriamente, sera utilizado proximamente por la defensa antiacrea francesa.

Este radar, fabricado por una importante firma francesa, posee caracteristicas notables: su alcance es de casi 250 millas con imagen nitida en la pantalla, la imagen es captada continuamente y suprime las posibles interferencias.

Su principio se base en la emision simultanea de tres longitudes de ondas, suficientemente separadas unas de otras con la cual se puede estar seguro de captar al menos una de estas emisiones con una imagen constante de gran calidad.

ELIZABETH TAYLOR INGRESO EN UN HOSPITAL CON LIGERA INFECCION

Santa Monica, California, agosto 1o.: — La actriz norteamericana del cine Elizabeth Taylor ingreso el domingo en el hospital de San Juan de Santa Monica, para someterse a la cura de una infeccion de caracter leve que sufre en la pierna derecha. Su estado no inspira cuidado, pero tendra que permanecer varios dias en cama.

Masha Pabien!

O'STAD: — Hopi felicidad nos ta desea Senjora Jantje Nuboer kende a cumpli e respetable edad di 80 anja ayera. Lo no tabata falta atencion ora cu ayera tur yiunan y nietonan a bai felicit'é. Senjora Nuboer hopi abai felicit'é. Senjora Nuboer hopi anja di bida mas, loke no ta stranjo, ainda y sigur lo completa un siglo.

Senjora Maria Chow a pidi nos felicita su ahijada Judith Ellen Leon pe, kende ta cumpli 4 anja awe. Hunto cu di su madrina y su amiguita nan nos ta agrega nos sincera felicitacion y spera cu lo e crece un bon yiu pa su mama.

PERU CONCEDERA UN PUERTO A BOLIVIA??

BS. AIRES, agosto 1o. — Peru concedera un puerto a Bolivia. Asi lo afirma „Diario" en una informacion titulada Peru esta de acuerdo en conceder un puerto a Bolivia

El citado organo afirma hoy que, pese a la reserva guardada en torno a las conversaciones de los presidentes Odria y Paz Estensoro, fuentes dignas de credito informaron que „Peru esta de acuerdo en conceder una salida maritima a Bolivia". Agrega „Diario" que no sabe aun „cual sera el paso al mar, pero se afirma que estara en la frontera del Peru con Chile."

BRASIL INCARCADO DE LOS INTERESES DE PORTUGAL EN LA INDIA

LISBOA, agosto 1o.: — La representacion diplomatica del Brasil en Nueva Dehli se encargara de la proteccion de los intereses de Portugal en la Union India, en vista de que la Legacion de Portugal en Nueva Dehli, a peticion del gobierno indio, debera cerrar sus puertas de un momento a otro.

ASAMBLEA DE FORMOSA OPUESTA A NEGOCIACIONES ENTRE EE.UU. Y CHINA POPULAR EN GINEBRA

TAIPEH, agosto 1o.: — La Asamblea provincial de Formosa ha adoptado hoy, por unanimidad, una resolucion en la que se declara energicamente opuesta a la iniciacion de negociaciones directas, en Ginebra, entre Estados Unidos y China Popular. Estas negociaciones, dice la resolucion, „minan la amistad tradicional que existe entre Estados Unidos y China".

Despues de senalar que es natural que Estados Unidos trate de obtener la libertad de los norteamericanos detenidos en China Popular, la resolución adoptada en la conferencia de embajadores, y que se refiere a los derechos e intereses de la Republica de China (Formosa), seria energicamente combatida por el pueblo chino".

Por otra parte, en fuentes nacionalistas autorizadas se dice que la retirada de las tropas norteamericanas de Extremo Oriente y de Formosa sera, probablemente, la condicion que impondra China Popular para la reducción de la tensión de Asia.

Pa aviso y tur correspondancia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakalistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

Agenda

Diarazon 3 Augustus

Cine

DE VEER 20.30 „Executive Suite"
RIALTO 18.00 „Gun Man from Bodie" 19.30 „Prisoner of Zenda"
PRINCIPAL 20.00 „Missing Women"
AURORA 19.30 „Haunted Harbor"
SAVANETA 19.30 „Prince of Pirates"

Boticanan di turno
BOTICA ARUBA

PARTERA, ENFERMERA, ETC. ETC.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Roodweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Oranjestad Tel. 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Opening
5.33	Cocktail Musical
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive presente Frente al pecado de ayer
8.30	Musica (anuncios)
9.15	Peticiones
10.00	Fin di transmission

VOZ DI ARUBA

6.00	Habrimento
6.05	Dusji amanecer na Aruba
6.30	Noticia Ingles
6.45*	Melodias matinales
7.00	Programa pa oyentes den exterior
7.30	Variedad Musical
8.00	Final
12.00	Habrimento
12.05*	Popular music
12.15	Noticia Hulandes
12.30	Muziek Popular
12.40	Programa di A.T.C.
12.55*	Un nota Antiliano
13.00	Mundo en Marcha
13.15	Peticiones pa exterior
13.30	Novela „El Gato"
13.45*	Programa pa Amaman di Cas
14.00	Final
18.30	Habrimento
18.35	Mundo en Marcha
18.45*	Programa di Bordens coffie
19.15	Un nota Antiliano
19.20	Noticia Ingles
19.30	Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45	Programa di Ron Diamante
20.00	Noticia Hulandes
20.15	Peticiones
21.00	Muziek Americano
21.15	Noticia Spanjó
21.30	Hora Azul
22.00	Selection di muziek popular
22.30	Final



Aki nos ta weita un sentinela ta para na war da caminda un aeroplano cu ta tank (entrega gasolin. El a sali for di Base Aérea Castle nama na Merced, California; e tripulacion cu ta consisti di diez homber a keda morto. E aero plano tabata un di 4-motor manera e Stratocruisernan grandi y lo mester a topa un flota di bombardero pa haci un test di entrega di gasolin. El a sali for di Base Aérea Vastle na California, apenas un par di minuut prome cu el a cai na terra y kima.

GRADICIMENTO

Mi kier duna mi mas sincero gradicimento na Muy Rev. Pater W. M. Ellis cu a traha hopi pa Santa Cruz. Pa bienestar di nos Parokia mi ta pidi Dios duné hopi bida y salud y pa bienéstar di Pater Ellis, su Parokia cu e ta tuma mi ta pidi Dios un biaha mas hopi anja di bida.

NILO. C. WERNET
Sta. Martha 16
Sta Cruz.





Pasobra Lago a gana e „1954 National Safety Contest", Sr. Ned H. Dearborn, presidente di National Safety Council di Estados Unidos di America a bini especialmente Aruba pa entrega personalmente na Sr. J. J. Horigan, presidente-director di Lago, e plaquette di honor.

FIEL TE NA MORTO

pa: TUYUCHI

No. 30

Anochi Frieda a regresa hotel, pero e biaha aqui acompanja pa Hans, cu a exigi di no larga e tanta bai solitario. I como Frieda no quier a ofende el a acepta su companjo. I no a duel Frieda tampoco, pasobra e tabata mira cu Hans tabata mucho mas sincero cu su mama y su ruman muhé Elsa. Hans tabata papia francamente cu su tanta respecto Ruth y e tabata garantiza su tanta qui bon mucha e ruman aqui tabata, mucho mas cun'é mes y el a expresa su speranza cu aya cerca e tanta Ruth lo por lubida mas lihé e perdida cu el a sufri cu motibo di morto di nan tata.

Carinjosamente Frieda a tuma despedida di Hans. I ora el a duna su sobrino man el a bolbe bisa Hans cu insistencia:

„Corda cu ta pa via di bo condueta bo ta duna honor na bo tata. Corda comporta bo manera ta pertenece na un hoben foi un famia decente. No lubida loque m'a bisa bo. No gasta mas tanto cu bo tin."

„Tanta, mi ta priminti bo cu lo mi tende bo palabranan y cu lo bo queda tambe satisfecho di mi, pasobra bo palabra y bo hecho a haci un gran impresion riba mi persona."

„De la manera cu nos lo no mira otro mas mayan?" e tanta a puntr'é.

„Wel, lo mi trata na hanja un paar di ora liber y lo mi bin tuma despedida di bo na stacion."

„Bueno Hans y si acaso bo n' por bini, anto larga mi tuma despedida di bo foi awor. Mi ta spera di por mira bo pronto trobe."

„Si bo n' tin nada contra, cu gusto lo mi bin haci bo un bishita aya."

E tanta a sagudi cabez p'e y a sigui subi trapi di su hotel.

x x x

Mes anochi Ruth a empaqueta su maletanan pa e tabata cla unbez pa nan bai manece mainta. Boluntariamente su mama y su ruman muhé a bin yud'é cohe su cosnan.

Elsa tabata contento cu e n' tabatin mester di sacrifica su mes meimei dje canicanan di lechi y mashinnan di manteca. Solamente e pensamento riba e olor di stalnan tabata pone Elsa repona caba.

I Liza tabata haci tur su posible pa haci Ruth quere cu tabata sinti'é masha tanto cu e tabata bai. Pero Ruth no tabata papia nada. E tabata desea cu anhelo e momento cu e por a hui ban foi e dos muhénan aqui igual na caracter, na pensamento y egoismo. I secando un lagrima cu no a aparece ni un momento den su wowo, Liza a bisa:

„Mi yiu, aya sin duda lo bo bai biba un bida mucho mas mehor cu nos aqui. Pa via di morto di mi casa nos mester bai biba mucho mas economico awor. Nos no tin ningun sorto di placer mas. I e suma cu bo tanta a estipula pa mi no ta un regalo real. E hende cu a sali di bon ta Hans. Esai si a hanja un suma formal. Pero mi ta spera, si acaso bo ta spierto, muy pronto lo bo logra gana influencia riba bo tanta y lo bo trata na influenci'é na nos fabor. Bo ta mi yiu di mas bieu y alavez esun di mas huicioso. I ta den bo mi tin tur confianza. Mi n' qier bisa bo esai den dilanti, pero ta bo t'e yiu di mas stima. Mi ta masha curioso pa mi por hanja sa cuanto lo nos por spera di dje despues ora cu e traha su testament. Cu esai mi n' ta manda bo haci nada malo, Ruth. Bo mester comprende cu toch ora cu un cos pasa tanta Frieda, tur su herencia ta queda pa nos. Mi n' quier sa esai pa mi mes pero mi ta corda na bosonan sol. P'esai corda bisa mi den bo cartanan quico bo a descubri."

„Sin hiza su cara y cu lipnan stijf primi riba otro Ruth a queda sinta ta scucha palabranan di su mama. Loque e tabata sinti a denuncia na su cara cu a bira corra manera candela.

Sinembargo sin hiza su cara el a contesta e mama lo siguiente:

„Tantan Frieda tabata extraordinariamente generoso pa cu nos. Mi tin solamente un deseo y esai ta: di prob'é pa medio di mi comportacion qui agradecido mi ta"

„Pero bo tin di biba bo fé tambe un poco y haci uso dje probechonan cu destino a favorece bo".

„Sin duda Ruth lo haci esai mama. E ta masha spierto cu quizas mas di loke bo ta calcula. E ta comprende masha bon quico bo ta meen mama. Mi ta quere cu awor ai loque e quier haci ta tenta bo un poco", Elsa a bisa cu bofon.

Ruth a queda ta mira nan seriamente.

„Nunca no ta mi custumber di gaba mi mes, ni tampoco mi n' sa cambia cu e sintimentonan cu mi no tin. Esai bo sa masha bon. Pasobra bo conoce mi caracter mucho bon tambe y quizas mehor cu cualquier otro hende", Ruth a bisa Elsa.

„Pero mi yiunan, te na e ultimo paar di ora cu boso ta hunto ainda boso tin di pleita? Ora cu boso ta separa di otro, quere mi cu lo boso sin sinti falta di otro. Mi curazon ta haci dué qui ora cu mi mester corda cu mi tin di separa foi un di mi yiunan. Bo mester priminti mi di scirbi mi tur seman con bo ta pasa aya, Ruth."

„Si, mama. Lo mi haci esai."

„I mi tambe bo mester priminti algo, Ruth?" Elsa a bisa mientras el a cohe su ruman mas grandi ta braza.

Ruth a queda ta mira tristo den e cara bunita y tentativa di su ruman, pasobra no obstante e distincion di caracter den nan dos, sinembargo e tabata stima Elsa of mehor dicho e tabatin masha ducle di dje.

„Ta quico mi tin di priminti bo, Elsa!" Ruth a puntra.

„Mira cu bo por hanja algo di placa di hinka den saco pa mi. Bo mes ta comprende com mi ta meen. Quizas bo por papia cu bo tanta pa mi hanja algo. Bo mes sa cu mama no tin suficiente p'e mes, pasobra semper e mester gasta asina hopi pa su mes curpa. I tantan Frieda a duna tur hende un sueldo, el a paga nan debe, etc., pero ami e no a corda. Mi nes quier a pidi'é, pero e ta parce mi un persona asina stricto y economico y puntual, cu m'a dicidi mehor di no pidi'é nada. I masque cu cuanto caricias m'a dorn'é, mi n' tabatin manera di saca foi dje. P'esai waak ora cu e ta di bon bijs y trata na saca algo foi dje pa mi. Ta bon? Sin duda l'e duna algo tur luna pa bo mes y for di esai anto lo bo por manda pa mi."

„Esai ta un cos cu mi no por priminti bo, Elsa. Lo mi hanja terrible di bolbe pidi tantan Frieda ainda mas tanto cu tur loque e ta dunando nos caba. Tuma nota cu e ta duna nos casi mes tanto cu loque papa por a duna nos tempo cu e tabata na bida. Si mi haci esaqui anto esai ta nifica cu ta abuso di confianza mi ta haci. Quen a bisa nos cu n' ta un sacrificio grandisimo e ta haciendo na haci asina tanto cos pa nos."

„Si t'asina, anto ta claro l'e no acepta esai. Pero ta mal suelto mes mi tin. Nunca bo n' por haci nada pa mi", Elsa a murmurra.

Ruth su lipnan tabata tembla.

„Mi quier haci tur cos pa bo. Pero esai bo no mester spera di mi. Lo mi quier a priminti bo sigur cu si acaso di su mes boluntad tantan Frieda duna mi algo, lo mi manda esaqui pa bo of alomenos mitar di dje. I cu esai lo bo mester ta satisfecho. Pero cu min' tin nada, mi n' por duna bo nada tampoco."

Elsa a suspira,

„Mi ta spera cu bo tanto lo no trata bo mucho cicatero. Ta quico bo ta empaqueta ai? Ta bo kraag di kanchi? Bo n' por duna mi e? Esun di mi a danja y esaqui ta queda mi asina bon!"

Sin bisa ni un pia di palabra Ruth a duna su ruman egoista loque e tabata desea. Ta di comprende cu e mes tabta quier a bista su kraag, pero e ta costumbra na duna su ruman tur loque esaqui ta desea p'e larg'é na paz

Ruth tabata contento e anochi ai ora cu el a caba di empaqueta tur cos y cu e por a bai drumi. Silenciosamente el a bai un biaha mas den e cuarto camina su tata a muri y a cohe e pen cu cual e tata a scirbi pa di ultimo bez.

Sobrecarga di verdriet el a cai den un stul di sosiego, den cual su tata a hala su ultimo rosca y cu ambos braza el a tene lomba dje stul. Cansa el a larga su cabez cai patras.

„Tata, mi tata bondadoso, awor mi ta comprende enteramente cuanto bo a sufri durante bo bida", Ruth a bisa na boz baho.

I e tabata sinti manera su tata a pone su man suavemente riba su cabez, manera e sa tin custumber di haci tempo e tabata na bida. I no obstante cu e sa cu e tata no ta existi mas, sinembargo Ruth no a spanta. Alcontrario, un tranquilidad profundo y pacifico a drenta su curazon.

I masha contento el a bai drumi.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Cisco awor a hanjé cu e dos mucha muhernan agradecido pasobra el a salba nan di un gran trobbel y un di nan a bisé: „Caramba, bo a yega na tempu pa yuda nos" y e otro a bisa tambe: „Asina ta un caballero". Y nan a cuminza ta haci coket cuné y bisé nan nomber. Esun di: „Mi yama Flora", y e otro: „Ami, ta Eva". Cisco tambe un galante di cu nan: „Mi ta masha contento di conoce boso, mi nomber ta Cisco Kid".

E cantinero cu tabata na buelta a avisa Cisco: „Bo a arregla e asunto ei masha bon, Cisco; pero....si mi ta abo lo mi no descuida ni un momento, pasobra e tercionan ei ta basta falso y peligroso." — Enfin, te majan atrobe nos lo tende sobra cos.



Een recente opname van de Nederlandse internationaal Faas Wilkes, die Vrijdagavond op Curacao in zijn elftal Valencia zal meespelen in de wedstrijd tegen de Curacaose bondsploeg.

Harold Talbott afgetreden als minister van luchtmacht

WASHINGTON, 2 Aug.— Harold Talbott is gisteren als minister voor de Amerikaanse luchtmacht afgetreden. Bij het aanvaarden der ontslag aanvrage sprak president Eisenhower van een „juist besluit". Zoals bekend had de Senaat een onderzoek ingesteld naar de zakelijke belangen van de minister „De ongelukkige en naar mijn mening verdraaide publiciteit, welke onlangs is gegeven aan mijn voortgezette band met een firma is een zaak van grote zorg voor mij geweest. Ik ben er naar eer en geweten van overtuigd, dat mijn handelingen binnen de grenzen der ethiek zijn geweest" — aldus een verklaring van Talbott zelf. (Vast is komen te staan dat Talbott in de twee jaren van zijn ministerschap ruim $ 130.000 heeft ontvangen als deelgenoot in de New Yorkse firma Paul B. Mulligan and Co.

Talbott zeide nu in te zien dat het verkeerd van hem was om van zijn ministerie uit, namens genoemde firma brieven te schrijven en op te bellen.

Eisenhower bracht Talbott dank voor zijn „prachtige prestaties als minister" en wenste hem alle goeds voor de toekomst.

Reuter meldt dat de „New York Times" de zaak aan het rollen heeft gebracht door op zijn frontpagina zakenbrieven te publiceren, die Talbott op het ministerie voor de luchtmacht had geschreven. Een onder-commissie van het Congres begon daarop een onderzoek, waarbij zij de FBI vroeg te willen nagaan hoe het blad de brieven in handen had gekregen. Na voor de onder-commissie verschenen te zijn, deelde Talbott mede zijn positie bij de bewuste firma, Paul Mulligan and Co., te zullen opgeven.

Nederland en de handel in het Caraibische gebied

Jaarlijkse goederenruil fls. 140.000.000,—

In een zeer uitvoerig artikel, verschenen in „Economische Voorlichting", het orgaan van de Economische voorlichtingsdienst, in Nederland, worden de handelsbetrekkingen tussen Nederland en het Caraibisch gebied uitvoerig belicht. Daaruit blijkt wel, dat de Antillen voor Nederland de belangrijkste handelspartner is van geheel West Indië. Daarna volgt Cuba. Wat de kleine Antillen betreft, zo merkt men op, staan de Nederlandse Antillen, met name Curacao en Aruba, in economisch opzicht verre aan de spits. Dit danken zij aan de grote welvaart, die wordt verspreid door de belangrijke petroleumraffinaderijen, welke onderscheidenlijk de Koninklijke Nederlandse Petroleum Maatschappij en de Standard Oil Company er hebben gevestigd.

Verder kunnen van de Kleine Antillen worden genoemd het nabij Venezuela gelegen Trinidad, waar petroleum wordt voortgebracht en ook suiker wordt geproduceerd, alsmede Barbados, dat zich vooral door zijn suikercultuur onderscheidt. De overige eilanden van de Kleine Antillen zijn van weinig betekenis.

Wat voert Nederland nu, in millioenen guldens, naar deze drie gebieden uit? Wel de Nederlandse Antillen, die ruim 82 millioen gulden uit Nederland betrekken staan aan de spits. Trinidad bestelt in Nederland voor ruim zeventien millioen gulden aan goederen. Barbados en Jamaica voeren uit Nederland ieder voor drie en een half millioen gulden in.

De export van West Indië naar Nederland heeft, behalve in enkele gevallen, weinig om het lijf. De Nederlandse Antillen nemen weer de ereplaats in. Zij sturen voor 84 millioen gulden goederen naar Nederland. Maar Cuba is toch ook wel van belang. Dat land exporteerde naar Nederland in 1954 voor ruim 42 millioen gulden goederen. De import bedroeg zeventien millioen gulden. Dat wil dus zeggen, dat wij Nederlanders bij de Cubanen in het krijt staan.

Daarvoor zijn verschillende goede redenen aan te voeren. Het orgaan van de Economische Voorlichtingsdienst somt er enkele op. Protectionisme, de nabijheid van de Amerikaanse markt, het feit, dat vele goederen uit de Verenigde Staten op Cuba ingevoerd worden met preferentiële importrechten maakt zo'n land als Cuba een moeilijk gebied.

Tocht lukt het om nog voor zo'n zeventien millioen gulden per jaar naar Cuba te zenden. Wat zendt men dan? Voornamelijk voedings- en genotsmiddelen. Kaas en gecondenseerde melk nemen een belangrijke plaats in.

Met Haiti en Santo Domingo onderhoudt men eveneens goede relaties. Min of meer verrassend is de mededeling, dat Haiti bizonder veel belangstelling heeft voor Nederlandse bokking of gerookte haring. Voorts stuurt men bloembollen naar dit land en vleesconserven. Als men dergelijke dingen leest dan vraagt men zich af, hoe het komt dat Haiti vrij grote kwanta Nederlandse gerookte haring afneemt. Zou het mogelijk zijn, dat men dit behalve aan de publieke smaak of andere onpersoonlijke factoren, tevens dankt aan de techniek en voortvarendheid van sommige importeurs? We weten het niet. Een onderzoek naar zulke vragen is misschien toch wel aardig.

Hoewel het artikel in Economische Voorlichting natuurlijk niet ingaat op allerlei details, die vooral voor de belangstellende insider van betekenis zijn, komt het ons voor, dat het goed is hiervoor op de Antillen speciale aandacht te vragen. Men kan uit de summiere gegevens, die het blad verstrekt toch aflezen, dat het Caraibisch gebied jaarlijks voor zo'n honderdveertig millioen gulden aan goederen naar Nederland stuurt. Terwijl Nederland goederen stuurt ter waarde van een soortgelijk bedrag. Deze ontwikkeling is niet onbevredigend. Vertoont zelfs een stijgende lijn. Erg belangrijk acht men het, dat Nederland dank zij de KNSM goede scheepvaartverbindingen met deze landen onderhoudt. De vraag of van dit handelsverkeer op Curacao nog extra zou kunnen worden geprofiteerd wordt in het artikel niet besproken. Misschien echter wekt het wel op om deze vraag nog eens extra onder de loupe te nemen.

ARBEIDSONLUSTEN IN SAINT NAZAIRE

SAINT NAZAIRE, 2 Aug. — Honderdtien gewonden, te weten 60 politiemannen en 50 betogers, vielen er gisteren bij ongeregeldheden op een van de grootste Franse scheepswerven te Saint Nazaire, nadat stakende havenarbeiders het hoofdkwartier van de vereniging van eigenaren van scheepswerven in brand hadden gestoken.

De ongeregeldheden begonnen gisterenmorgen toen 5000 arbeiders van de Penhoet-werf het werk neerlegden uit protest tegen de beslissing om de werkweek te verkorten van 48 tot 40 uur.

Later voegden zich bij de stakende arbeiders een aantal arbeiders van de grote werf Chantiers de la Loire. De gehele groep stakers raakte daarna slaags met de politie. Dertig stakers werden gearresteerd, maar later op speciaal verzoek van de burgemeester van Saint Nazaire weer in vrijheid gesteld. Inmiddels had er een ware veldslag gewoed.

ZES JAAR VOOR BABOE RAO

NEW DELHI. — Baboe Rao, de rickshawman, die op 12 Maart j.l. een aanslag pleegde op premier Nehroe van India, is tot zes jaar gevangenis straf veroordeeld.

Hij heeft tijdens het proces verklaard alleen maar met de premier te hebben willen spreken. Hij verklaarde na zijn veroordeling tegen het vonnis beroep te zullen aantekenen.

NEDERLANDSE PLOEG IN DE TOUR DE FRANCE GEHULDIGD

AMSTERDAM, 2 Aug. — De Nederlandse ploeg in de Tour de France is gisteravond in het Olympisch Stadion gehuldigd door ruim 25.000 toeschouwers, die geestdriftig juichten, toen Wim van Est, Wagtmans, Nolten, Van Breenen, Hinsen en De Groot samen met de ploegleider Pellenaars in open auto's de Sintelbaan opreden. De voorzitter van de Kon. Ned. Wieler Unie, dr Van Dijk, sprak de ploeg toe en memoreerde de ups en downs. Hij huldigde ook Pellenaars, die als ploegleider kwaliteiten van onschatbare waarde had getoond.

Post en de Zuidafrikaan Jonker. Derksen wint de zgn. kleine Tour de France, zijnde een wedstrijd over 25 km met 22 klassementen; tweede werd De Groot, derde Van Vliet, vierde Hyzelendoorn, vijfde Schulte en zesde Koch.

Van Heusden won de achtervolgingswedstrijd voor amateurs vóór Van Houwelingen. Wagtmans eindigde in de stayerswedstrijd over 50 km vóór Pronk, Koch, Byster, de Engelsman Bunker en Van der Kamp. Van Vliet won het sprintnummer voor profs vóór Derksen en Hijzelendoorn.

ITALIE EN DE V.S. TEKENDEN OVEREENKOMST OVER VREEDZAAM GEBRUIK VAN ATOOMENERGIE

WASHINGTON.: — Vertegenwoordigers van Italië en de Verenigde Staten hebben te Washington een overeenkomst over vreedzaam gebruik van atoomenergie getekend. De Verenigde Staten zullen onder meer zes kg verrijkt uranium beschikbaar stellen. Italië is het dertiende land, dat een dergelijke overeenkomst met de Verenigde Staten heeft gesloten.

BEDELAARSCONFERENTIE IN BIRMA

RANGOON.: — Te Kyaungdawya in opper-Birma wordt een bedelaarsconferentie gehouden, waarbij de Birmese minister van sociale diensten, Ba Saw, met vertegenwoordigers van vijftien landsdistricten aanwezig is, aldus meldt de Times. Het aantal bedelaars in geheel Birma wordt officieel op twintig duizend geschat, waarvan meer dan negentig procent analphabeet. Ondanks de grondwettelijke waarborg van gelijke rechten hebben de bedelaars nog geen gebruik gemaakt van hun stemrecht bij verkiezingen.

Ter conferentie zal gezocht worden naar manieren om de bedelaars op passende wijze te werk te stellen en hun levenspeil te verbeteren.

FLOTA MERCANTE GRAN COLOMBIANA BREIDT UIT

HAMBURG. — De Colombiaanse scheepvaartmaatschappij Flota Mercante Gran Colombiana heeft vier motorschepen van 7.500 ton elk, uitgerust met koelruimen, besteld bij de Stuelckenwerf te Hamburg. De aflevering zal in 1957 geschieden. De Colombiaanse maatschappij zal dit jaar ook het laatste van vier vrachtschepen, die zij het vorig jaar bestelde, in ontvangst nemen.

VOORZITTER VAN AFL GAAT NIET NAAR RUSLAND

NEW YORK.: — George Meany, voorzitter van het Amerikaanse vakverbond AFL, heeft een uitnodiging voor een bezoek aan de Sowjet-Unie van de hand gewezen.

Meany heeft geantwoord, dat hij een reis naar Moskou zou willen overwegen zodra de mogelijkheid bestaat, dat er in Rusland vrije vakverenigingen zijn.

ZUID-SLAVIE GAAT MIG-15 STRAALJAGERS BOUWEN

BELGRADO.: — De Amerikaanse ambassadeur te Belgrado, Riddleberger, heeft onlangs de Zuidslavische regering vragen gesteld naar aanleiding van berichten, volgens welke de Russische regering zou hebben voorgesteld Zuid-Slavië het recht te geven tot het bouwen van de Russische straaljager MIG-15 in licentie en een aantal van deze toestellen te leveren, aldus is van gelootwaardige zijde te Belgrado vernomen.

Volgens door de vertegenwoordiger van A.F.P. te Belgrado ingewonnen inlichtingen, heeft de Zuidslavische regering de berichten tegengesproken noch ontkend.

Het is in de Zuidslavische hoofdstad geen geheim, dat de regering van Tito versterking van de luchtstrijdkrachten nastreeft, ondermeer door het verkrijgen van licentierechten voor de bouw van straaljagers. Sedert enige tijd voeren Franse en Zuidslavische deskundigen onderhandelingen over aankoop van licentierechten voor de bouw van de Franse straaljager „Mystere 4" door Zuid-Slavië.

RUSSISCHE WINKELS IN WENEN BEROKKENDEN OOSTENRIJK GROTE SCHADE

WENEN.: — De Russische „Usia" winkels in Wenen en in de vroegere Sowjet-zone van Oostenrijk hebben het land een schade berokkend van ongeveer een half milliard Ant. guldens, aldus is bekendgemaakt in het officiele bulletin van de Volkspartij.

In deze winkels, ongeveer 200 in getal, die werden gesloten toen het vredesverdrag in werking trad, werden alle soorten etenswaren, huishoud- en gebruiksgoederen verkocht tegen sterk gereduceerde prijzen.

De winkels stonden onder bescherming van de Russische bezettingsautoriteiten en de directie van deze „Usia" winkels heeft standvastig geweigerd de normale belastingen, invoerrechten en sociale zekerheidsgelden voor hun employees te betalen.

Volgens het bulletin wordt de omzet van de „Usia" winkels van 15 Mei tot 27 Juli j.l. op ongeveer NAf. 214 geschat.

BELANGSTELLING VOOR OUDE RUSSISCHE OBLIGATIES NEEMT TOE

LONDEN, 2 Aug.: — De bekendmaking van het officiële bezoek aan Engeland van maarschalk Boelganin en Chroesjtsef heeft in de Engelse financiële wereld plotseling de belangstelling voor de buitenlandse schulden van het oude Tsarenrijk doen herleven. Men bood dezer dagen voor oude Russische obligaties tot een pond en 5 shilling per nominale waarde 100 pdst, terwijl enige dagen tevoren deze effecten nauwelijks meer waarde dan oud papier hadden.

Men vraagt zich af of de kwestie van de oude staatsschuld tijdens het bezoek der Russische staatslieden ter sprake zal worden gebracht. De city verlangt en hoopt het. Dit is voor het eerst sedert de revolutie van 1917, dat een regeringsleider der Sowjet-Unie naar Londen zal komen. De leiders der Sowjet-Unie hebben verklaard, dat zij co-existentie met de kapitalistische landen wensen en volgens de City hebben zij de gelegenheid dit te bewijzen door de oude staatsschulden af te lossen.

Volgens een officiële verklaring van de Engelse minister van financiën, afgelegd in 1953, bedraagt de Russische staatsschuld tegenover Engeland 1.110 millioen pdst.

De Sowjet-Unie heeft steeds geweigerd over een regeling van de oude schulden te onderhandelen, dit in tegenstelling met de regeringen der Oosteuropese volksdemocratieën, die bijna alle reeds accoorden hebben gesloten met de crediteuren van de oude regiems. Ongetwijfeld hebben deze crediteuren met een aanzienlijke verlaging van hun vorderingen genoegen moeten nemen, maar in het geval van Rusland zou men zich reeds zeer gelukkig prijzen, indien een tiende van de schuld werd afgelost.

Er is nog een andere reden, waarom de City weer belang is gaan stellen in de oude Russische staatsschulden. Er gaan namelijk geruchten, dat de „schat" van de tsaar, die voor de revolutie van 1917 bij de bank, „Bahring Brothers" te Londen is gedeponeerd, zal worden geblokkeerd en worden gebruikt voor de schadeloosstelling van de houders der Russische obligaties. Er zijn nimmer officiële mededelingen gedaan over de omvang van het gedeponeerde vermogen, dat bestaat uit goudbaren, edelstenen, effecten enz. Destijds meende hen in de City, dat de waarde van het vermogen ongeveer 30 millioen pdst. bedroeg. Is deze schatting juist, dan is de waarde thans ongeveer 70 millioen pdst.

SOWJET-DELEGATIE IN HELSINKI AANGEKOMEN

HELSINKI.: — In Helsinki is een Sowjet-delegatie aangekomen ter bespreking van technische en wetenschappelijke samenwerking met Finland, aldus meldt het Sowjet-persbureau Tass.

Verlaging van Amerikaanse invoerrechten?

WASHINGTON. — Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken deelt mede, dat de Verenigde Staten begin volgend jaar besprekingen zullen houden met diverse landen over verlagingen van de Amerikaanse invoerrechten. De besprekingen geschieden krachtens de bepalingen van de nieuwe wet, welke president Eisenhowr machtigt de invoerrechten te verlagen met 5% in elke komende drie jaar voor goederen uit landen, welke soortgelijke concessies tegenover de Verenigde Staten doen. De lijst van de producten, waarover de besprekingen zullen worden gevoerd, zal nog worden gepubliceerd.

PERZISCHE OLIE ZAL IN INDIA EN ITALIE WORDEN GERAFFINEERD

TEHERAN. De administrateur der nationale Perzische oliemaatschappij Italië onderhandelingen gaande zijn over de oprichting in die landen heeft medegedeeld, dat met India en van een gedeelte der Perzische olieregering voor vrije verkoop ter beschikking krijgt. Perzië wil de maatschappijen met Perzische deelneming oprichten. In Italië wordt onderhandeld met de Supor, die reeds zaken met Perzië deed tijdens de Britse blokkade.

KROONPRINS RUPPRECHT VAN BEIEREN OVEDLEDEN

MUENCHEN.: — Kroonprins Rupprecht van Beieren is gisteren op 86-jarige leeftijd overleden. De kroonprins, die het hoofd was van het Huis van Wittelsbach, overleed in zijn kasteel te Leutstetten in Zuid-Beieren.

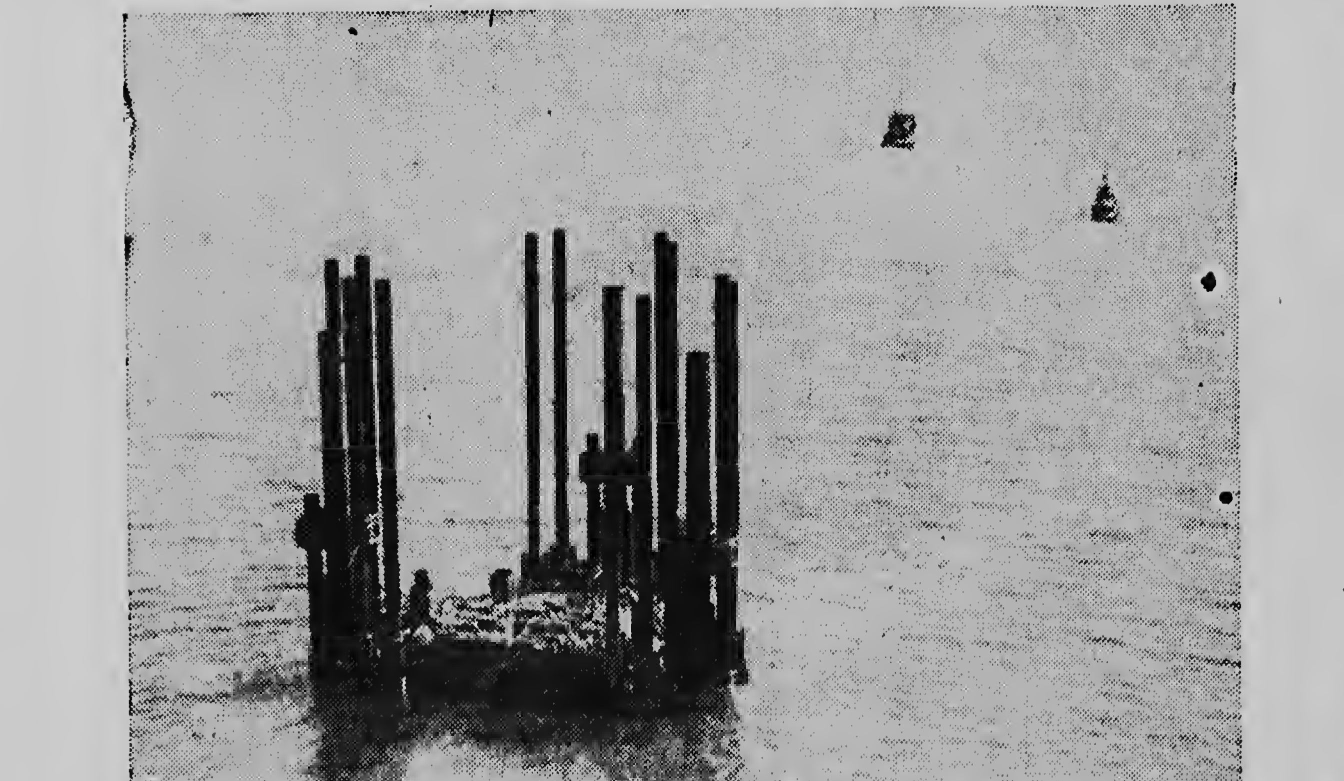
Hij wordt Zaterdag van staatswege begraven. De overledene was een rechtstreekse afstammeling van Karel I en volgens sommigen rechtens koning van Engeland, hoewel hij als rooms-katholiek van de bestijging der Engelse troon uitgesloten was en door de Duitse revolutie van 1918 eveneens de troon van Beieren moest prijsgeven.

BRITSE LANDBOUWDESKUNDIGEN NAAR RUSLAND

LONDEN.: — Een delegatie van Britse landbouwdeskundigen is voor een bezoek aan de Sovjet-Unie uitgenodigd. Zij gaat waarschijnlijk in November. Een Russische groep landbouwdeskundigen heeft zojuist een bezoek van een maand aan Engeland beeindigd.

10.000 DORPEN IN INDIA STAAN ONDER WATER

NIEUW DELHI.: — Tengevolge van zware regenval staan in de Indische provincie Uttar Pradesj o.a. 10.000 dorpen onder water. Tot dusver zijn zeventien personen verdronken. Duizenden zijn dakloos geworden.



Esaki ta un „Texas Tower" station di radar di 6.000 ton. e prome di su sorto. E ta worde hiba afor den laman door di dos di e tugbootnan di mas grandi di mundo, pa Cape Cod. E station lo keda permanente pafor di Cape Cod na 110 millas, y lo ta e prome di un cadena di station di radar cual lo protehe 1.500 millas di costa di Atlantico contra di ataque di sorpresa.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Paco ta keiru cu su cachó yen di formalidad y Lorenzo cu ta para den porta di su cas ta weita e asunto a yama Paco y puntré: „Paco, ta con ta nomber di bo cachó?" Riba esaki Paco a contesta: „Su nomber verdadero ta Hermenegildo Blanco Tecrero, Lorenzo". Y Paco a pasa man riba cabez di su cachó ta carinjé y el a sigui papia cu Lorenzo: „Pero na cas nos ta yamele carinjosamente Tito." Y cu esei e cachó a lamta para y Paco a bisa: „Pero, con cu bo yamé nunca e no ta bini", y el a larga cai largando Lorenzo bon babuca ta weita Paco cu su cachó ta dirti ta bai.